



I G L H R C

International Gay and Lesbian Human Rights Commission  
80 Maiden Lane, Suite 1505, New York, NY 10038  
Website: www.iglhrc.org



rue de la Charité 17  
Brussels B-1210  
Belgium  
Website: www.ilga-europe.org

Domnului Vladimir Voronin, Presedinte al Republicii Moldova

Fax +373 22 251-035

Doamnei Zinaida Greceanîi, Prim Ministru al Republicii Moldova

Fax: +373 22 242-696

Domnului Valentin Mejjnschi, Ministru de Interne

Fax: +373 22 222-723

Doamnei Raisa Apolschii, Directoare, Centrul Pentru Drepturile Omului din Moldova

Fax: +373 22 225-442

Domnului Marian Lupu, Presedinte, Parlamentul Republicii Moldova

Fax: +373 22 233 210

Domnului Stefan Secareanu, Presedinte, Comisia pentru Drepturile Omului, Parlamentul

Republicii Moldova, Fax: +373 22 233-210

14 mai 2008

**Re: Violari ale dreptului la libera exprimare, manifestare pasnica si asociere in Republica Moldova**

Stimati domni, stimate doamne,

Va scriem pentru a va solicita sa denuntati public amenintarile violente la adresa comunitatii de gay, lesbiene, bisexuali si transexuali (LGBT) din Moldova, asa incat drepturile tuturor sa fie respectate si protejate de catre stat. Solicitam de asemenea ca autoritatile competente ale statutului sa realizeze o investigatie completa cu privire la evenimentele violente din 11 mai 2008 de la Chisinau, si in special referitor la lipsa de interventie a politiei.

Comunitatea LGBT organizeaza in multe parti ale lumii demonstratii pasnice in spatiul public ca forma manifestare a societatii civile si pentru a atrage atentia asupra nerespectarii drepturilor omului in cazul membrilor acestei comunitati. Acest exercitiu al dreptului la libera exprimare, manifestare pasnica, si asociere a devenit un mijloc principal de schimbare sociala in ceea ce priveste problematica LGBT. Deja de sapte ani comunitatea LGBT din Moldova, impreuna cu sustinatorii sai, a organizat evenimente asemanatoare in Moldova. Insa aceste evenimente au putut avea loc numai cu usile inchise, niciodata in spatiul public—in strada. Autoritatile locale din Chisinau au refuzat timp de patru ani sa autorizeze un mars al LGBT si sustinatorilor lor care, in acest fel, n-au putut sa-si exercite dreptul la libera exprimare, manifestare pasnica, si asociere.

La data de 11 mai 2008, organizatia neguvernamentala GenderDoc-M din Moldova a incercat sa organizeze o demonstratie pasnica in sprijinul tolerantei si nediscriminarii cu privire la LGBT. Ei au informat ca grupuri organizate de cateva sute de persoane au blocat cu agresivitate autobuzul in care se aflau aproximativ 60 de sustinatori ai GenderDoc-M, confiscand materialele acestora (inclusiv steaguri ale UE, Moldovei, si in culorile curcubeului). GenderDoc-M de asemenea a

informat ca autobuzul s-a indreptat apoi catre sediul GenderDoc-M din Chisinau, fiind urmat de agresori care au blocat apoi pentru cateva ore si sediul organizatiei, cerand ca sustinatorii GenderDoc-M sa paraseasca cladirea. Politia a observat de la distanta, fara sa intervina, atat blocada autobuzului cat si pe cea a sediului organizatiei.

Presa a informat ca in aceeasi zi o demonstratie anti-LGBT a avut loc in Piata Marii Adunari Nationale din Chisinau —fara a fi impiedicata de catre autoritati. Acest fapt constituie in sine o discriminare la adresa LGBT si a sustinatorilor lor, din moment ce oponentii lor au putut sa-si exercite drepturile care lor le erau negate.

Aceste drepturi au fost negate LGBT si sustinatorilor lor printr-o decizie din 8 mai 2008 a domnului Dorin Chirtoaca, Primar General al Chisinaului, care a interzis demonstratia LGBT anuntata de GenderDoc-M pentru 11 mai 2008. Primarul a invocat “dezacordul organizatiilor religioase” si scopul “evitarii unor tensiuni in societate,” intre motivele care au stat la baza deciziei.

Decizia primarului nu este conforma cu legislatia locala, cu decizia Curtii Supreme a Moldovei din 2007 care a stabilit ca interzicerea demonstratiilor LGBT este nelegala, si cu dreptul international al drepturilor omului. Decizia primarului vine si in detrimentul aspiratiilor Moldovei de a se alatura la comunitatea de state europene in care dreptul la libera exprimare, manifestare pasnica si asociere este respectat, protejat, si facilitat de catre stat.

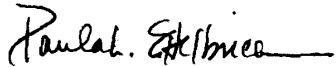
In ceea ce priveste legislatia locala, in afara de decizia favorabila a Curtii Supreme a Moldovei mentionata anterior, intelegem ca decizia domnului primar Dorin Chirtoaca este neconforma cu legea cu privire la demonstratii publice, modificata recent, conform careia autoritatile locale sunt anuntate cu privire la organizarea unui eveniment public, spre deosebire de situatia anterioara in care autoritatile trebuia sa autorizeze astfel de evenimente in prealabil.

In ceea ce priveste dreptul international, ca stat membru al Consiliului Europei, Moldova trebuie sa respecte Conventia Europeana pentru Drepturile Omului, inclusiv decizia Curtii Europene de Drepturile Omului in *Bączkowski si altii impotriva Poloniei* (2007). Curtea a stabilit ca Polonia a violat Conventia Europeana atunci cand primarul Varsoviei a refuzat sa autorizeze o demonstratie LGBT (violare a art. 11 cu privire la libertatea de asociere si manifestare pasnica, art. 13 cu privire la dreptul la reparatii adecvate, si art. 14 referitor la nediscriminare). In *Plattform Ärzte für das Leben impotriva Austriei* (1985), Curtea a precizat explicit pozitia sa de principiu conform careia: “o demonstratie poate ofensa pe cei care se opun ideilor promovate de catre demonstranti. Participantii insa trebuie sa poata sa-si organizeze demonstratia fara teama ca vor fi supusi unor violente fizice de catre oponentii lor; o astfel de teama ar avea efectul de a inhiba exprimarea de opinii cu privire la subiecte controversate care afecteaza comunitatea. Intr-o democratie, dreptul de a organiza o contra-demonstratie nu poate duce la limitarea exercitarii dreptului de a organiza o demonstratie.”

Aspiratiile Moldovei de a adera la Uniunea Europeana ar trebui sa determine autoritatile statului sa respecte litera si spiritul diverselor acte normative ale UE, inclusiv criteriile politice de la Copenhaga care trebuie indeplinite de tarile care doresc sa adere la UE, si care includ respectul pentru drepturile omului si protectia minoritatilor. In afara angajamentelor formale, Moldova ar trebui sa imbratiseze valorile Uniunii Europene, inclusiv respectul pentru diversitatea umana, reflectata si in orientari sexuale si identitati de gen diverse.

Statul este obligat sa asigure dreptul la libera exprimare, manifestare pasnica si asociere a LGBT si sustinatorilor lor intr-un mediu care nu este dominat de frica, violenta, si discriminare.

Va solicitam sa denuntati public amenintarile violente la adresa comunitatii LGBT din Moldova cu scopul de a trimite societatii un mesaj cu privire la toleranta si nediscriminare de la cel mai inalt nivel al statului. Solicitam de asemenea ca autoritatile competente ale statului sa realizeze o investigatie completa cu privire la evenimentele violente din 11 mai 2008 de la Chisinau, si in special referitor la lipsa de interventie a politiei. Guvernul ar trebui sa se asigure ca politia adopta politici si proceduri de monitorizare si interventie in cazul incidentelor cauzate de homofobie, incidente care pot fi anticipate atunci cand LGBT organizeaza evenimente pasnice in spatiul public, si ca politistii sunt pregatiti corespunzator pentru a pune in practica aceste proceduri.



Paula Ettlbrick  
Directoare Executiva  
IGLHRC



Patricia Prendiville  
Directoare Executiva  
ILGA-Europe

- cc    Domnului Dorin Chirtoaca, Primar General al Chisinaului  
          Fax: +373 22 223 145  
      Domnului Cesare de Montis, Seful Delegatiei Comisiei Europene in Moldova  
          Fax: +373 22 27 26 22  
      Domnului Thomas Hammarberg, Comisar pentru Drepturile Omului, Consiliul Europei  
          Fax: +33 3 90 21 50 53  
      Domnului Michael D. Kirby, Ambasador al Statelor Unite in Moldova  
          Fax: +373 22 233-044  
      Domnului Ambasador Christian Strohal, Director, Biroul pentru Institutii Democratice si  
          Drepturile Omului, Organizatia pentru Cooperare si Securitate in Europa  
          Fax: +48 22 520 0605

---

IGLHRC lupta pentru respectarea drepturilor omului in cazul tuturor persoanelor si comunitatilor supuse discriminarii sau abuzurilor pe motiv de orientare sexuala, identitate de gen—sau exprimarea acestor caracteristici, si statut HIV. Organizatia are sediul in Statele Unite si isi indeplineste misiunea prin activitati de advocacy, documentare, lucru in coalitie, educatie si asistenta tehnica.

ILGA-Europe este Regiunea Europeana a Asociatiei Internationale de Gay si Lesbieni, o organizatie nonguvernamentala de tip umbrela care reprezinta 220 de organizatii membre din Europa. ILGA-Europe lupta pentru o lume in care drepturile tuturor sunt respectate si in care toti au drepturi egale pe care le pot exercita fara discriminare pe motiv de orientare sexuala, identitate de gen, sau exprimarea acestor caracteristici.